

大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule				
日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	黃楊牧師 949-266-7003
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	張師母/Patty
	詩班練唱 Choir	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	1330-1500	吳醫師家	吳義行 714-357-3385
一 mon	畫室小組(姊妹) Studio Sisters Cell	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三 Wed	長輩小組 Senior Group	1030	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	1000-1145	教會 Church	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	1000	教會 Church	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	乒乓小組 Ping Pong	1930-2100	教會 Church	Darren 949-413-3218
	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語大專 English College Group	2000-2200		Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	2000-2200		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	1930-2130		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	1930-22:00		Helen Lee 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	1930-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	1900-2200	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1330-1615	教會 Church	陳佳豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH  
BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

August 12, 2018

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
牧師 黃楊長慧 (Pastor Emily Loon)	Ext. 104
青少年傳道 丁興周 (Youth Pastor David Ding)	
兒童事工助理主任 張珮君 (Children Ministry Assistant Director Patty Trisno)	

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]




Bread of Life Great Park Church  
Office: 2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA 92618  
Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782  
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm  
<http://www.bolGPC.org> [bolGPCchurch@gmail.com](mailto:bolGPCchurch@gmail.com)



# 8/12 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: **Pastor Seumean Kuon** 西緬 牧師  
來敬拜主 Worshipping through

<b>Worship</b>	詩 歌 敬 拜
<b>Prayer</b>	牧 禱
<b>Offering</b>	奉 獻
<b>Welcome / Announcement</b>	歡 迎 / 報 告
<b>Message</b>	信 息
<b>Response</b>	回 應 / 服 事
<b>Benediction</b>	祝 禱

普世宣教 ( 賴比瑞亞 ) / Worlds Mission ( Liberia )	
	
主要宗教	Ethnoreligionist
基督教	41.43 %

The task of evangelization and mission must fall to Liberians and other Africans. Foreign missionaries had a long, hard, uphill struggle to plant churches in the interior; but disease, language diversity, entrenched fetishism and the disruption of war all hampered the work and eventually drove out all expat workers. Few have returned. Pray for those with a burden to return; pray for wisdom to know how they can best serve in rebuilding the nation, and best help the Liberian church complete the evangelization of every people.

傳福音的任務落在賴比瑞亞人和其他非洲人身上。外國傳教士為了在內地植堂進行了漫長而艱苦的過程；由於疾病，語言多樣性、根深蒂固的拜物教的破壞，都阻礙了福音的傳播，最終迫使所有外籍傳教士離開、很少有人回來。為賴比瑞亞禱告；祈求神給他們智慧知道如何重建國家教會，並裝備教友每個人傳播福音的能力。

主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST				
日期 Date	8/12		8/19	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Seumean Kuon 西緬 牧師		Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	-	Tarcy Wu	-	Howard Chen
司琴 Pianist	-	-	-	Phoebe Hung
主席 Presider	Albert Lin	Paul Lee	Dennis Hwang	Roger Tu
招待 Usher	Niki Chiou & Priscilla Lee	Anchi Yen & Karen Lee	Chris Trisno & Niki Chiou	陳麗晶 & 詠梅
音控 Sound	-	Daniel Liu	-	Daniel Liu
簡報 PPT	-	Angela Lin	-	Samantha Liu
錄影 Recording	-	Taylor Pan	-	James Wu
搭帳棚 Tents Up	Roger & James		Roger & James	
拆帳棚 Tents Down	David Chang		David Chang	
聖餐 Communion	-		-	
幼幼班 Preschool	Evelyn Hung	-	Patty Trisno	-
Pre KK	Evonne Lee	-	Christa Chen	-
2nd - 5th	Lily Tu	-	Lily Tu	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Patty Trisno Worship: Jack/Vida/ Jasmine	-	Speaker: Albert Lin Worship: Jack/Vida/Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	Karen & Debbie		Helen & 翠吟	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

1. Bread of Life Chinese School 2018-2019 school year begins on 8/26 (Sun.) We welcome all the children come to learn Chinese in a happy way, and we also have open house for the family who are interesting in. For registration, please contact Lily or Olivia Lu.

8/26 (靈糧中文學校開學日，歡迎小朋友來這裡快樂學中文，當天也歡迎有興趣的家長、小朋友一起來試聽。報名請聯絡 Lily 或 曉鳳 Olivia。

2. Friday's Children character school will take a summer break on 8/17. Cell group meeting is still hold as usual.

下週五兒童品格詩班於 8/17 放暑假。各小組聚會仍照常舉行。

3. Our church office move to 2 Faraday. If you need to contact office staffs, please go to our new building at 2 Faraday, thank you.

教會辦公室已搬至新堂，上班時間請洽新堂 2 Faraday。

#### 4. Financial report 財務報告:

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 08-09-18 銀行現存餘額
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$12,786	(\$7,138)
Building Fund 建堂基金			\$28,495
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000.00)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,445)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$25,523)
Construction Cost 建築費用	(\$52,829)
Monthly Mortgage Interest 每月貸款利息	(\$27,902)
Monthly Allocation from General Fund 每月從經常費基金轉入	\$27,000
IPD Rent 房租收入	\$28,980
Fund Received 已收奉獻	\$2,096,188
Equity from Sale of 9943 Muirland Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$556,130
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,487,998
Cash in Bank 銀行現金	\$28,459
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$391,970
Fund Balance 預期總數	\$420,429

1. The church office moved to 2 Faraday, thanks Lord for all the relocation process safe and smooth, and pray for the office can be set up in the fastest time. 教會辦公室已搬遷到 2 Faraday，感謝主保守所有搬遷過程平安順利，並讓辦公室能在最快的時間內安置完成。

2. Our church will move at the end of August, pray for the packing of audio equipment and all the relocation process, and we thank God to give this chance to all the brothers and sisters to participate in the church relocation.

教會將於八月底進行搬家，為所有搬遷過程需要的人力、音響設備打包工作禱告，求神感動所有弟兄姊妹一起來參與教會搬遷。

3 We submitted the 3rd CUP (Conditional Use Permit ) into city on 8/8. Pray for God's grace and mercy upon our submission, and Irvine city will approve the CUP application for our new home at 2 Faraday in His way.

教會已於 8/8 補齊並送出爾灣市政府要求的 CUP 資料，求神讓市政府加速文件審核，並且通過 2 Faraday CUP 教會使用申請。